

POR Y PARA.

PARA:

End result.

In order to.

Final destination.

By deadline.

Arrow.

POR:

On behalf of.

Because of.

Exchange.

Through.

By.

Per.

Why?

Expresiones con Para y con Por:

Para nada

(at all/ For nothing)

Para más inri

(to make matters worse)

Para empezar

(to start with)

No es para menos

(no wonder/ With good reason)

Para variar/ Para no variar

(For a change/As usual)

Para entonces

(by then)

Para mañana/ el viernes/ mes que viene...

(by tomorrow/Friday/next month)

Por mi propia cuenta/ cuenta propia

(on my own/on my own behalf)

Por más que (+Ind/+Subj)

(no matter how much)

¡Por el amor de Dios!

(for God's sake)

Por así decirlo

(so to speak/ as it were)

Por casualidad/ Por un casual

(By chance)

Por suerte o por desgracia

(luckily/unfortunately)

Por la mañana/ tarde/noche

(in the morning/afternoon/at night)

Estar para

(to be about to)

Para mí

(for me-I receive it)

Para concluir

(to conclude)

Para siempre

(forever-common usage)

¿Para qué?

(why/what for?)

No estar para *(not being in the mood for...)*

(not being in the mood for...)

Estar por

(still to be done/feel like)

Por mí

(for me because I can't/on my account)

Por lo visto

(apparently/it seems that)

Por siempre

(forever-poetic usage)

¿Por qué?

(why/what makes you do it?)

No estar por la labor

(not up for it)